

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDRES SE1 7SR

Téléphone : +44 (0)20 7735 7611

Télécopieur : +44(0)20 7587 3210

Lettre circulaire n° 4934  
24 octobre 2024

Destinataires : États Membres et Membres associés de l'OMI  
Organisation des Nations Unies et institutions spécialisées  
Organisations intergouvernementales  
Organisations non gouvernementales bénéficiant du statut consultatif  
Organisations des peuples autochtones de la région arctique  
Établissements universitaires et autres organisations intéressées par la navigation dans les eaux polaires

Objet : **Séminaire maritime sur la navigation dans les eaux polaires** (23 et 24 janvier 2025)

1 Le Secrétaire général a l'honneur d'inviter les États et organisations susvisés à se faire représenter au Séminaire maritime sur la navigation dans les eaux polaires, organisé par l'OMI et la présidence norvégienne du Conseil de l'Arctique, en coopération avec le Groupe de travail sur la protection du milieu marin de l'Arctique (PAME) relevant du Conseil de l'Arctique, qui se tiendra en présentiel les 23 et 24 janvier 2025 au Siège de l'OMI, 4 Albert Embankment, Londres SE1 7SR.

2 Le séminaire a pour but de présenter des renseignements actualisés sur les faits nouveaux concernant la navigation dans les eaux polaires, notamment les tendances relatives aux activités maritimes, la planification des voyages, le Système d'indexation du risque pour l'évaluation des limites d'exploitation dans les eaux polaires (POLARIS), la recherche et le sauvetage, la formation, le bruit rayonné sous l'eau, les mesures de prévention de la pollution et la sécurité des navires de pêche. L'ordre du jour provisoire du séminaire figure à l'annexe de la présente lettre circulaire.

3 La participation au séminaire est ouverte à tous les États Membres et Membres associés de l'OMI, à l'Organisation des Nations Unies et aux institutions spécialisées, aux organisations intergouvernementales et aux organisations non gouvernementales bénéficiant du statut consultatif, et, sur invitation uniquement, aux représentantes et représentants des organisations des peuples autochtones de la région arctique, ainsi qu'aux établissements universitaires et aux autres organisations qui sont intéressées par la navigation dans les eaux polaires\*.

---

\* L'Inuit Circumpolar Council bénéficie du statut consultatif auprès de l'OMI.

4 Les participantes et participants au séminaire sont tenus de respecter le Code de conduite à l'intention des représentantes et représentants, des observatrices et observateurs et de toutes les autres personnes qui participent aux réunions, événements et activités de l'OMI pour la prévention du harcèlement, y compris le harcèlement sexuel, diffusé sous couvert de la lettre circulaire n° 4908 du 20 août 2024.

5 Le séminaire se déroulera en anglais uniquement, sans services d'interprétation. Pour y prendre part, les participantes et participants doivent s'inscrire avant le **10 janvier 2025** en utilisant le lien suivant : <https://forms.office.com/e/jwWFaf2s6g>. Pour toute autre question, veuillez contacter les personnes en charge de l'organisation à l'adresse suivante : [polarseminar@imo.org](mailto:polarseminar@imo.org).

\*\*\*

ANNEXE



▼ NORWAY'S CHAIRSHIP  
ARCTIC COUNCIL  
2023-2025

## ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

Coparrainé par l'OMI et la présidence norvégienne du Conseil de l'Arctique, en coopération avec le Groupe de travail sur la protection du milieu marin de l'Arctique (PAME) relevant du Conseil de l'Arctique

### SÉMINAIRE MARITIME SUR LA NAVIGATION DANS LES EAUX POLAIRES

23 et 24 janvier 2025  
Siège de l'OMI (Londres)  
*Sur invitation uniquement*  
*Réunion en présentiel*



**PREMIÈRE JOURNÉE**  
**Maître/maîtresse de cérémonie : OMI (à confirmer)**

**TOUS LES HORAIRES SONT PROVISOIRES**

09 h 00 – 09 h 30 : Inscription

09 h 30 – 10 h 00 : Ouverture et allocution liminaire

<b>10 h 00 – 11 h 00</b> <b>SESSION 1 : Tendances relatives aux activités maritimes menées dans les régions de l'Arctique et de l'Antarctique</b> <i>Modérateur : M. Drummond Fraser, Conseiller en politique de sécurité maritime, Transports Canada</i>	
10 h 00 – 10 h 15	<b>Tendances en matière de transports maritimes dans l'Arctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 15 – 10 h 30	<b>Tendances en matière de transports maritimes dans l'Antarctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 30 – 10 h 45	<b>Données sur le trafic maritime dans l'Arctique (ASTD)</b> <i>M. Hjalti Hreinsson, directeur de projet, Secrétariat du PAME</i>
10 h 45 – 11 h 00	<b>Débat</b>
11 h 00 – 11 h 20	<b>Pause-café</b>
<b>11 h 30 – 12 h 15</b> <b>SESSION 2 : Planification des voyages</b> <i>Modérateur/modératrice : à confirmer</i>	
11 h 20 – 11 h 35	<b>Perspective sur la navigation dans l'Antarctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
11 h 35 – 11 h 50	<b>Étude de cas : Planification des voyages dans la région de l'Arctique</b> <i>M. Taigh MacManus</i>
11 h 50 – 12 h 05	<b>Planification des voyages dans la région de l'Antarctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 05 – 12 h 20	<b>Débat</b>
<b>12 h 20 – 13 h 00</b> <b>SESSION 3 : Examen du Système d'indexation du risque pour l'évaluation des limites d'exploitation dans les eaux polaires (POLARIS)</b> <i>Modérateur : M. Michael Kingston, consultant de l'OMI</i>	
12 h 20 – 13 h 00	<b>Autres participants et participantes à la table ronde :</b> <i>M<sup>me</sup> Ivana Kubat, Directrice de la recherche et du développement, Conseil national de recherches Canada; M. Rob Hindley, responsable du département machines et structures, Aker Arctic; M. Drummond Fraser, Conseiller principal en politique de sécurité maritime, Transports Canada; M. James Bond, Directeur, recherche polaire et cotes glace des navires, American Bureau of Shipping; M. Morten Mejlænder-Larsen, Directeur des opérations et de la technologie dans l'Arctique, DNV</i>
13 h 00 – 14 h 00	<b>Déjeuner</b>

<b>14 h 00 – 15 h 20</b> <b>SESSION 4 : Recherche et sauvetage</b> <i>Modérateur/modératrice : à confirmer</i>	
14 h 00 – 14 h 15	Recherche et sauvetage dans la région de l'Antarctique <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
14 h 15 – 14 h 30	<b>Arctic Coast Guard Forum</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
14 h 30 – 14 h 45	<b>Étude de cas</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
14 h 45 – 15 h 00	<b>Leçons tirées de l'échouement du Northguider</b> M. Andreas Brachel, Vice-président, responsable de l'indemnisation pour dommages environnementaux, GARD
15 h 00 – 15 h 05	<b>Projet du PAME : Lieux de refuge potentiels dans l'Arctique pour les navires ayant besoin d'assistance</b> M. Peter Oppenheimer, Chef de la section internationale, NOAA, Bureau des services juridiques
15 h 05 – 15 h 20	<b>Débat</b>
15 h 20 – 15 h 45	<b>Pause-café</b>
<b>15 h 45 – 17 h 00</b> <b>SESSION 5 : Formation à la navigation dans les eaux polaires</b> <i>Modérateur/modératrice : à confirmer</i>	
15 h 45 – 16 h 00	<b>Élaboration du Recueil sur la navigation polaire pour la formation/Programme de formation de l'OMI</b> <i>M. Milton Baron-Perico, fonctionnaire technique, Division de la sécurité maritime de l'OMI</i>
16 h 00 – 16 h 15	<b>Initiatives norvégiennes</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
16 h 15 – 16 h 30	<b>Formation à la navigation dans la région de l'Antarctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
16 h 30 – 16 h 45	<b>Formation à la navigation dans la région de l'Arctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
16 h 45 – 17 h 00	<b>Débat</b>
17 h 00	<b>Remarques de clôture</b> Maître/maîtresse de cérémonie
<b>CLÔTURE DE LA PREMIÈRE JOURNÉE</b>	

<b>DEUXIÈME JOURNÉE</b>	
<b>09 h 30 – 10 h 45</b> <b>SESSION 6 : Bruit rayonné sous l'eau</b> <i>Modérateur/modératrice : à confirmer</i>	
09 h 30 – 09 h 45	<b>Directives de l'OMI et évolution de la réglementation</b> M. Ricardo Batista, fonctionnaire technique, Division de la sécurité maritime de l'OMI
09 h 45 – 10 h 00	<b>Projet de partenariat GloNoise</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 00 – 10 h 15	<b>Travaux menés par l'Inuit Circumpolar Council</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 15 – 10 h 30	<b>Projet du PAME : Bruit sous-marin dans l'Arctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 30 – 10 h 45	<b>Débat</b>
<b>10 h 45 – 13 h 00</b> <b>SESSION 7 : Mesures de prévention de la pollution</b> <i>Modérateur/modératrice : à confirmer</i>	
10 h 45 – 11 h 00	<b>Combustibles à faible teneur en soufre dans les régions polaires</b> M. Jon Arve Royset, conseiller principal, Administration côtière norvégienne
11 h 00 – 11 h 15	<b>Zones de contrôle des émissions en vertu de MARPOL/carbone noir</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
11 h 15 – 11 h 30	<b>Pause-café</b>
11 h 30 – 11 h 45	<b>Réduire l'impact sur l'Arctique des émissions dans l'atmosphère provenant des transports maritimes : progrès et opportunités futures</b> M <sup>me</sup> Sian Prior, Conseillère principale, Clean Arctic Alliance
11 h 45 – 12 h 00	<b>Plastiques présents dans les régions polaires</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 00 – 12 h 15	<b>Accords régionaux sur les installations de réception portuaires dans les eaux arctiques</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 15 – 12 h 30	<b>Projet du PAME : Espèces envahissantes dans la région de l'Arctique</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 30 – 13 h 00	<b>Débat</b>
<b>13 h 00 – 13 h 45</b> <b>Session 8 : Sécurité des navires de pêche / Accord du Cap</b> <i>Modérateur : M. Michael Kingston, Consultant, OMI</i>	
13 h 00 – 13 h 45	<b>Royaume-Uni</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i> <b>Icelandic Transport Authority</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i> <b>OMI</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i> <b>Royaume-Uni</b> <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
13 h 45	<b>Remarques de clôture</b> <b>FIN DU SÉMINAIRE</b>